

No. 20378. CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN. ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS ON 18 DECEMBER 1979¹

N° 20378. CONVENTION SUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES. ADOPTÉE PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES LE 18 DÉCEMBRE 1979¹

OBJECTION to reservations made by Egypt upon ratification²

OBJECTION aux réserves formulées par l'Égypte lors de la ratification²

Received on:

Reçue le :

16 July 1986

16 juillet 1986

MEXICO

MEXIQUE

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

“Al respecto, el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos ha estudiado el contenido de las reservas de Egipto a los Artículos 9 y 16 de dicha Convención, llegando a la conclusión que no son compatibles con el objeto y propósito de la misma, por lo que declara que de llegarse a aplicar estas reservas tendrían el inevitable resultado de discriminar en perjuicio de las mujeres en razón de su sexo, lo que es contrario a todo el articulado de la Convención.”

[TRANSLATION]

[TRADUCTION]

The Government of the United Mexican States has studied the content of Egypt's reservations to articles 9 and 16 of the aforementioned Convention and has reached the conclusion that they are not compatible with the aim and purpose of the Convention. It therefore declares that if these reservations were applied they would inevitably result in discrimination against women on the basis of sex, which is contrary to all the articles of the Convention.

Le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique, ayant examiné le contenu des réserves formulées par l'Égypte à propos des articles 9 et 16 de ladite Convention, est arrivé à la conclusion que ces réserves ne sont pas compatibles avec l'objet et le but de cette même Convention; donner effet à ces réserves reviendrait donc inévitablement à instaurer une discrimination à l'égard des femmes en raison de leur sexe, ce qui va à l'encontre de tout ce que prévoit la Convention.

Registered ex officio on 16 July 1986.

Enregistré d'office le 16 juillet 1986.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, p. 13, and annex A in volumes 1252, 1253, 1254, 1255, 1256, 1257, 1259, 1261, 1262, 1265, 1272, 1284, 1286, 1287, 1288, 1291, 1299, 1302, 1312, 1314, 1316, 1325, 1332, 1343, 1346, 1348, 1350, 1351, 1357, 1361, 1363, 1368, 1374, 1379, 1387, 1388, 1389, 1390, 1394, 1398, 1399, 1400, 1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1408, 1413, 1416, 1417, 1422, 1423 and 1426.

² *Ibid.*, vol. 1249, p. 13.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1249, p. 13, et annexe A des volumes 1252, 1253, 1254, 1255, 1256, 1257, 1259, 1261, 1262, 1265, 1272, 1284, 1286, 1287, 1288, 1291, 1299, 1302, 1312, 1314, 1316, 1325, 1332, 1343, 1346, 1348, 1350, 1351, 1357, 1361, 1363, 1368, 1374, 1379, 1387, 1388, 1389, 1390, 1394, 1398, 1399, 1400, 1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1408, 1413, 1416, 1417, 1422, 1423 et 1426.

² *Ibid.*, vol. 1249, p. 13.